

Dohoda o urovnaní
uzatvorená podľa § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „Dohoda“)
č. CRZ: 03873/2015-ESPF-GR0018/15.00

medzi týmito účastníkmi:

1) Slovenská republika v zastúpení:

Slovenský pozemkový fond

Búdková 36, 817 15 Bratislava

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Po, vl.č. 35/B

IČO: 17335345

V zastúpení: Ing. Gabriela Matečná – generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni – námestník generálnej riaditeľky

(ďalej „Účastník 1/“)

2) Obec Kechnec

044 58 Kechnec

IČO: 00690261

V zastúpení: JUDr. Ing. Jozef Konkoly - starosta

(ďalej „Účastník 2/“)

3) KOSTMANN Slovakia s.r.o.

Polianky 23, 84101 Bratislava

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl.č. 84122/B

IČO: 36 593 443

Konajúca prostredníctvom: Ing. Rostislav Fojtů - konateľ

(ďalej „Účastník 3/“)

Článok I.

1. Účastníci Dohody sú účastníkmi súdneho konania vedeného na Okresnom súde Košice - okolie pod č.k. 14C/191/2014 (pôvodne vedeného na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/145/1998 a č.k. 14C/249/2003) v právnej veci navrhovateľa Slovenská republika – Slovenský pozemkový fond proti odporcovi 1/ Obec Kechnec a odporcovi 2/ KOSTMANN Slovakia s.r.o. so sídlom Polianky 23, 84101 Bratislava, IČO: 36 593 443 o určenie vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam.
2. Účastník 1/ sa ako navrhovateľ Návrhom na začatie konania zo dňa 19.02.1998 o určenie vlastníckeho práva podľa § 80 písm. c) O.s.p. v právnej veci podľa bodu 1. tohto článku domáhal, aby Okresný súd Košice - okolie vydal rozsudok, ktorým určí, že vlastníkom združených pozemkov v katastrálnom území Kechnec, obec Kechnec, okres Košice - okolie zapísaných v pôvodnom LV č. 983, ktoré boli delimitované v prospech Účastníka 2/ na základe Delimitačných protokolov č.41/1995/OÚ/Ba-III. a č. 54/1995/OÚ/Ba zo dňa 02.10.1995 vydaných Okresným úradom Košice – okolie

na základe zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, je Slovenská republika – v správe Slovenského pozemkového fondu, Búdková 36, 817 15 Bratislava, IČO: 17 335 345 v podiele 1/1-ina z celku.

3. Účastník 1/ sa ku dňu uzatvorenia tejto Dohody Návrhom na začatie konania zo dňa 19.02.1998 o určenie vlastníckeho práva podľa § 80 písm. c) O.s.p. v znení Návrhu na zmenu označenia účastníka konania a upresnenie petitu zo dňa 04.06.2007 domáha určenia vlastníckeho práva v prospech Slovenskej republiky –Slovenského pozemkového fondu, Búdková 36, 817 15 Bratislava, IČO 17 335 345 k nehnuteľnostiam nachádzajúcim sa v k.ú. Kechnec, obec Kechnec, okres Košice - okolie evidovaným Okresným úradom, Katastrálnym odborom Košice na LV č. 901 vo výlučnom vlastníctve Účastníka 2/ a LV č. 1014 vo výlučnom vlastníctve Účastníka 3/, ktoré boli delimitované v prospech Účastníka 2/ na základe Delimitačných protokolov č.41/1995/OÚ/Ba-III. a č. 54/1995/OÚ/Ba zo dňa 02.10.1995 vydaných Okresným úradom Košice – okolie na základe zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí.
4. Predmetom tejto Dohody je urovnanie všetkých vzájomných práv a povinností medzi účastníkmi Dohody, vyplývajúcich alebo akokoľvek priamo či nepriamo súvisiacich so súdnym konaním podľa bodu 1.- 3. tohto článku, resp. s predmetom konania, a to v rozsahu nehnuteľností označených v Návrhu na zmenu označenia účastníka konania a upresnenie petitu zo dňa 04.06.2007, spôsobom dohodnutým účastníkmi Dohody v čl. II. a III. tejto Dohody.

Článok II.

1. Účastník 2/ sa zaväzuje k úhrade trov konania pozostávajúcich z trov právneho zastúpenia Účastníka 1/ JUDr. Jozefom Olejom, advokátom so sídlom Kukučínova 19, 040 01 Košice vzniknutých ku dňu podpisu tejto Dohody v súdnom konaní vedenom na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/191/2014 (pôvodne vedenom na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/145/1998 a č.k. 14C/249/2003), vyčíslené v súlade s § 10 v spojení s § 14 vyhl.č 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb pri hodnote predmetu súdneho sporu vo vzťahu k Účastníkovi 2/ 5.685.034,11 EUR, za nižšie uvádzané úkony právnej služby
 - prevzatie a príprava právneho zastúpenia dňa 20.10.2008 vo výške 11.794,21 EUR,
 - účasť na pojednávaní dňa 09.09.2009 vo výške 11.794,21 EUR,
 - písomné podanie na súd vo veci samej – odvolanie zo dňa 11.11.2009 vo výške 11.794,21 EUR,
 - 3 x režijný paušál podľa §16 ods.3 v spojení s §1 ods.3 vyhl.č. 655/2004 Z.z. za vyššie uvádzané úkony právnej služby vo výške 20,21 EUR (1x 6,31 EUR + 2x 6,95 EUR),spolu vo výške 35.402,84 EUR.
2. Účastník 3/ sa zaväzuje k úhrade trov konania pozostávajúcich z trov právneho zastúpenia Účastníka 1/ JUDr. Jozefom Olejom, advokátom so sídlom Kukučínova 19, 040 01 Košice vzniknutých ku dňu podpisu tejto Dohody v súdnom konaní vedenom na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/191/2014 (pôvodne

vedenom na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/145/1998 a č.k. 14C/249/2003), vyčíslené v súlade s § 10 v spojení s § 14 vyhl.č 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb pri hodnote predmetu súdneho sporu vo vzťahu k Účastníkovi 2/ 2.838.355,- EUR

- prevzatie a príprava právneho zastúpenia dňa 20.10.2008 vo výške 6.103,73 EUR,
- účasť na pojednávaní dňa 09.09.2009 vo výške 6.103,73 EUR,
- písomné podanie odvolania vo veci samej–dňa 11.11.2009 vo výške 6.103,73 EUR,
- 3 x režijný paušál podľa §16 ods.3 v spojení s §1 ods.3 vyhl.č. 655/2004 Z.z. za vyššie uvádzané úkony právnej služby vo výške 20,21 EUR (1x 6,31 EUR v roku 2008 + 2x 6,95 EUR v roku 2009),

spolu vo výške 18.331,14 EUR.

3. Účastníci Dohody sa dohodli, že Účastník 2/ uhradí Účastníkovi 1/ trovy konania pozostávajúce z trov právneho zastúpenia Účastníka 1/ podľa bodu 1. tohto článku bezhotovostným prevodom na účet Účastníka 1/ vedený v Štátnej pokladnici, IBAN : SK35 8180 0000007000001638, variabilný symbol: 141912014 v lehote 20 dní od účinnosti tejto Dohody.
4. Účastník 2/ prehlasuje a zaväzuje sa, že preberá záväzok Účastníka 3/ vyplývajúci pre Účastníka 3/ z bodu 2. tohto článku v rozsahu sumy 9.165,50 EUR. Účastník 2/ a Účastník 3/ sa dohodli, že prevzatie záväzku je bezodplatné. Účastník 2/ sa zaväzuje splniť prevzatý záväzok Účastníka 3/ formou bezhotovostného prevodu na účet Účastníka 1/ vedený v Štátnej pokladnici, IBAN : SK35 8180 0000007000001638, variabilný symbol: 141912014 v lehote 20 dní od účinnosti tejto Dohody
5. Účastníci Dohody sa dohodli, že Účastník 3/ uhradí Účastníkovi 1/ trovy konania pozostávajúce z trov právneho zastúpenia Účastníka 1/ podľa bodu 1. tohto článku v rozsahu sumy 9.165,64 EUR bezhotovostným prevodom na účet Účastníka 1/ vedený v Štátnej pokladnici, IBAN : SK35 8180 0000007000001638, variabilný symbol: 14191201 v lehote od 20 dní od účinnosti Dohody.
6. Povinnosť Účastníka 2/ podľa bodu 3. a bodu 4. tohto článku sa považuje za splnenú pripísaním peňažných prostriedkov v prospech účtu Účastníka 1/ označeného v bode 3. a v bode 4. tohto článku.
7. Povinnosť Účastníka 3/ podľa bodu 5. tohto článku sa považuje za splnenú pripísaním peňažných prostriedkov v prospech účtu Účastníka 1/ označeného v bode 5. tohto článku.
8. Účastník 1/ sa zaväzuje v lehote 15 dní od preukázateľného splnenia povinnosti Účastníka 2/ a Účastníka 3/ podľa tejto Dohody vykonať procesný úkon spočívajúci v späťvzátí návrhu na začatie konania zo dňa 19.02.1998 v znení Návrhu na zmenu označenia účastníka konania a upresnenie petitu zo dňa 04.06.2007 v celom rozsahu v súlade s § 96 ods.1 O.s.p.. Lehota pre splnenie povinnosti Účastníka 1/ začína plynúť odo dňa preukázateľného splnenia povinnosti Účastníkom 2/ a zároveň Účastníkom 3/ v celom rozsahu podľa tohto článku.

9. Účastník 2/ a Účastník 3/ vyhlasujú, že súhlasia so späťvzatím návrhu na začatie konania podľa článku I. bod 1. tejto Dohody Účastníkom 1/ v súlade s bodom 8. tohto článku.
10. Účastník 2/ a Účastník 3/ prehlasujú, že si nebudú vo vzťahu k Účastníkovi 1/ uplatňovať náhradu trov konania, resp. právneho zastúpenia v súvislosti s konaním vedeným na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/191/2014, pôvodne pod č.k. 14C/145/1998 a č.k. 14C/249/2003.
11. Účastník 1/ prehlasuje, že si nebude vo vzťahu k Účastníkovi 2/ a Účastníkovi 3/ uplatňovať žiadnu inú náhradu trov konania, resp. právneho zastúpenia ako tú, ktorá je predmetom tejto Dohody, v súvislosti s konaním vedeným na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/191/2014, pôvodne pod č.k. 14C/145/1998 a č.k. 14C/249/2003.
12. V prípade, ak Účastník 2/ nesplní povinnosť uvedenú v bode 6 tohto článku alebo Účastník 3/ nesplní povinnosť uvedenú v bode 7 tohto článku v stanovenej lehote, táto dohoda zaniká a Účastník 1/ je povinný bezodkladne vrátiť plnenie, ktoré prijal na základe tejto dohody na účet Účastníka 2/ vedený vo VÚB, a.s. č. účtu SK42 0200 0000 0000 2162 8542 alebo na účet Účastníka 3/ vedený v Tatrabanke, a.s., č.ú. 262 871 7807/1100.

Článok III.

1. Účastníci Dohody vyhlasujú a podpisom tejto Dohody potvrdzujú, že splnením povinností účastníkmi Dohody explicitne vyplývajúcich z článku II. tejto Dohody, sú v celom rozsahu urovnané všetky vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce z alebo súvisiace s konaním, vedeným na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/191/2014, pôvodne vedeným na Okresnom súde Košice – okolie pod č.k. 14C/145/1998 a č.k. 14C/249/2003.
2. Účastník 1/ týmto vyhlasuje, že rešpektuje a uznáva vlastnícke právo Účastníka 2/ a Účastníka 3/ k všetkým nehnuteľnostiam, ktorých sa táto Dohoda týka a ktoré sú obsahom súdneho konania, na ktoré táto Dohoda odkazuje. Účastník 1/ sa týmto zaväzuje, že nebude vo vzťahu k nehnuteľnostiam, ktoré sú predmetom tejto Dohody iniciovať žiadne súdne konania. V prípade, ak Účastník 1/ je alebo bude účastníkom akéhokoľvek súdneho alebo iného konania alebo ak Účastník 1/ bude vypracovávať akékoľvek písomné stanoviská alebo akékoľvek iné písomnosti, zaväzuje sa, že všetky jeho ústne alebo písomné vyjadrenia budú v súlade s obsahom tejto Dohody.

Článok IV.

1. Dohoda je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, pričom Účastník 1/ obdrží dva rovnopisy tejto Dohody, Účastník 2/ obdrží tri rovnopisy a Účastník 3/ obdrží jeden rovnopis tejto Dohody.
2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými účastníkmi a účinnosť v súlade s § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia.

3. Dohodu je možné meniť a dopĺňať výlučne na základe očíslovaných písomných dodatkov podpísaných všetkými účastníkmi Dohody.
4. Neoddeliteľnú prílohu tejto Dohody tvoria nasledovné listiny:
 - Návrh Účastníka 1/ na začatie konania zo dňa 19.02.1998 o určenie vlastníckeho práva podľa § 80 písm. c) O.s.p.
 - Návrh na zmenu označenia účastníka konania a upresnenie petitu zo dňa 04.06.2007
 - Delimitačný protokol č.41/1995/OÚ/Ba-III
 - Delimitačný protokol č. 54/1995/OÚ/Ba zo dňa 02.10.1995
5. V prípade, že niektoré ustanovenie, resp. ustanovenia tejto Dohody sú alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stanú neplatnými alebo neúčinnými, nemá to a ani to nebude mať za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ostatných ustanovení tejto Dohody.
6. Účastníci Dohody vyhlasujú, že sú plne spôsobilí na tento právny úkon, že si túto Dohodu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli čo do rozsahu i obsahu, a táto Dohoda vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu. Účastníci ďalej vyhlasujú, že Dohodu neuzavreli v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V Bratislave
dňa

Za účastníka Dohody 1/

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky

V Kechneci
dňa

Za účastníka Dohody 2/

.....
JUDr. Ing. Jozef Konkoly
starosta

V Bratislave
dňa

Za účastníka Dohody 3/

.....
Ing. Rastislav Fojtů
konateľ